

# OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY  
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

# OFFISIËLE KOERANT

UITGAWE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.



10c

Tuesday 29 June 1971

WINDHOEK

Dinsdag 29 Junie 1971

No. 3191

## CONTENTS

## INHOUD

Page/Bladsy

### GOVERNMENT NOTICE:

### GOEWERMENTSKENNISGEWING:

No. 80 Ordinance, 1971: Promulgation of . . . . . Ordonnansie, 1971: Uitvaardiging van . . . . . 613

## Government Notice.

## Goewermentskennisgewing.

The following Government Notice is published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,  
*Acting Secretary for South West Africa.*

Administrator's Office,  
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,  
*Waarnemende Sekretaris van Suidwes-Afrika.*

Kantoor van die Administrateur,  
Windhoek.

No. 80.] [29 June 1971

### ORDINANCE, 1971: PROMULGATION OF

The Administrator has been pleased to assent, in terms of section 27 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968) to the following Ordinance which is hereby published for general information in terms of section 29 of the said Act:—

| No. | Title  | Page |
|-----|--|------|
| 15  | Control over the Entry and Residence of Prohibited Persons Amendment Ordinance, 1971 | 614  |

No. 80.] [29 Junie 1971

### ORDONNANSIE, 1971: UITVAARDIGING VAN

Dit behaag die Administrateur om sy goedkeuring te heg, ooreenkomstig artikel 27 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) aan die volgende Ordonnansie wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word, ooreenkomstig artikel 29 van gemelde Wet.

| No. | Titel   | Bladsy |
|-----|---|--------|
| 15  | Wysigingsordonnansie op die Beheer oor die Binnekoms en Verblyf van Verbode Persone, 1971 | 615    |

No. 15 of 1971.]

## ORDINANCE

To amend the Control over the Entry and Residence of Prohibited Persons Ordinance, 1970, in regard to the definitions; in regard to permission to reside permanently in the Territory; to provide for the issue of permits with the approval of the Administrator or an officer authorised by him; and to provide for incidental matters.

(Assented to 21 June 1971)

(Afrikaans text signed by the Administrator)

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Ordinance 12 of 1970.

1. Section 1 of the Control over the Entry and Residence of Prohibited Persons Ordinance, 1970, (Ordinance 12 of 1970), hereinafter referred to as the principal Ordinance, is hereby amended by the substitution in paragraph (i) for the words " 'entry' " means entry into" of the words " 'enter' means to enter."

Amendment of section 2 of Ordinance 12 of 1970.

2. Section 2 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the words "without a prior permit from the Administrator or an officer authorised by him to issue such permit:" of the words "without a permit issued after approval therefore had been granted by the Administrator or an officer authorised by him to grant such approval:".

Amendment of section 6 of Ordinance 12 of 1970.

3. Section 6 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to such conditions as he may in his discretion determine the Administrator may grant written permission to any prohibited person to remain residing permanently in the Territory: Provided that the Administrator may, at any time, without giving reasons, revoke any permission thus granted and may direct that such prohibited person leave the Territory immediately."

Amendment of section 7 of Ordinance 12 of 1970.

4. Section 7 of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion of paragraph (d).

Short title.

5. This Ordinance shall be called the Control over the Entry and Residence of Prohibited Persons Amendment Ordinance, 1971.

No. 15 van 1971.]

## ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Beheer oor die Binnekoms en Verblyf van Verbode Persone 1970, met betrekking tot die woordbepalings; met betrekking tot toestemming om permanent in die Gebied te bly woon; om voorsiening te maak vir die uitreiking van permitte, met die goedkeuring van die Administrateur of 'n beampte deur hom gemagtig; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

(Goedgekeur 21 Junie 1971)

(Afrikaanse teks deur die Administrateur geteken)

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG:—

1. Artikel 1 van die Ordonnansie op die Beheer oor die Binnekoms en Verblyf van Verbode Persone 1970, (Ordonnansie 12 van 1970), hieronder die Hoofordonnansie genoem, word hierby gewysig deur in paragraaf (i) die woord „binnekoms” deur die woord „binnekom” te vervang.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1970.

2. Artikel 2 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde „sonder 'n voorafgaande permit van die Administrateur of van 'n beampte deur hom gemagtig om sodanige permit uit te reik:” deur die woorde „sonder 'n permit uitgereik nadat goedkeuring daarvoor verleen is deur die Administrateur of 'n beampte deur hom gemagtig om sodanige goedkeuring te verleen:” te vervang.

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 12 van 1970.

3. Artikel 6 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 12 van 1970.

„(1) Onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy na goeë dunde mag bepaal, kan die Administrateur aan enige verbode persoon skriftelik toestemming verleen om permanent in die Gebied te bly woon: Met dien verstande dat die Administrateur te eniger tyd sonder opgaaf van redes, enige toestemming aldus verleen, kan intrek en kan gelas dat sodanige verbode persoon die Gebied onverwyld moet verlaat.”

4. Artikel 7 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur paragraaf (d) te skrap.

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 12 van 1970.

5. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Beheer oor die Binnekoms en Verblyf van Verbode Persone, 1971.

Kort titel.